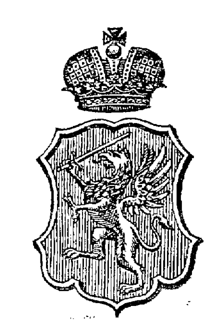
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XIX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XIX. Jahrgang.

№ 124. Пятница 29. Октября. — Freitag, 29. October **1871.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Во вниманіе того, что изданныя въ прежнее время и до нынѣ дѣйствующія правила о надзорѣ за земскими дорогами въ Лифляндіи и на островѣ Эзелѣ, въ теченіе времени измѣнены во многихъ отношеніяхъ новѣйшими узаконеніями, а именно волостнымъ положеніемъ 19. Февраля 1866 года, Лифляндскимъ Губернскимъ Управленіемъ, по истребованіи отзыва Лифляндской и Эзельской Ландратскихъ Коллегіи, а также Рижскаго Магистрата, составила новыя совершенному законодательству соотвѣтствующія правила по вышеозначенному предмету, которыя съ утвержденія г. Генералъ-Губернатора симъ въ нижеслѣдующемъ обнародуются для всеобщаго свѣдѣнія и руководства въ видѣ временной мѣры впредь до изданія общаго новаго дорожнаго положенія Лифляндской губерніи:

Правила
о надзорѣ за земскими дорогами въ Лифляндской губерніи.

§ 1. Изъ числа публичныхъ дорогъ, раздѣляемыхъ по печатному указу Лифляндскаго Губернскаго Управленія 1859 г. № 145 на пять классовъ, дороги I. II. и III. классовъ въ Лифляндской губерніи состоятъ подъ надзоромъ орднунгсгерихтовъ, а за содержаніемъ въ исправности дорогъ IV. и V. классовъ надзираютъ церковные попечители.

На островѣ же Эзелѣ, по сдѣланному въ патентѣ отъ 23. Декабря 1784 № 3291 раздѣленію, завѣдываютъ орднунгсгерихтъ такъ называемыми 4 главными дорогами, а церковные попечители т. н. церковными дорогами.

Въ патримоніальномъ округѣ г. Риги, почтовыя дороги состоятъ подъ надзоромъ полицейскаго отдѣленія Рижскаго Ландфохтейскаго суда, а прочія классныя дороги подъ наблюденіемъ церковнаго попечителя сего округа.

Примѣчаніе. Надзоръ за содержаніемъ такъ называемыхъ частныхъ и сельскихъ дорогъ (см. примѣчаніе къ § 1 печатнаго указа 1859 г. № 145) въ такомъ состояніи, что бы по нимъ возможно было безпрепятственно слѣдовать, лежитъ на обязанности мѣстной мызной или волостной полиціи. Могущія по симъ дѣламъ случиться жалобы должны быть подаваемы въ мѣстные орднунгсгерихты.

§ 2. Кромѣ лежащей на крестьянскихъ обществахъ по закону обязанности содержать всегда въ исправности состоящія на ихъ попеченіи дороги, общества должны два раза въ годъ, весною и осенью, производить общую починку всѣхъ дорогъ согласно дѣйствующимъ узаконеніямъ, — каковую починку имѣютъ обревизовать, согласно § 1 сего положенія, или орднунгсгерихты, чрезъ одного изъ своихъ членовъ, или же мѣстные церковные попечители.

Примѣчаніе. Для исправленія дорогъ въ Лифляндіи должны быть приняты къ руководству установленія изложенныя въ §§ 10 до 22 печатнаго указа 1859 г. № 145 а на островѣ Эзелѣ дѣйствующія тамъ до нынѣ правила.

§ 3. О времени таковой ревизіи, назначаемой смотря по состоянію погоды и соображаясь съ временемъ производства полевыхъ работъ, орднунгсгерихты и церковные попечители заблаговременно поставляютъ въ извѣстность мѣстныхъ старшинъ крестьянскихъ обществъ непосредственно или чрезъ мызныя полиціи, на тотъ конецъ, дабы къ назначаемому для ревизіи сроку была окончена требующаяся ежегодно починка дорогъ.

§ 4. Старшины крестьянскихъ обществъ съ содѣйствія помощниковъ своихъ и крестьянскихъ дорожныхъ надзирателей имѣютъ тщательно наблюдать за исправнымъ состояніемъ дорогъ и благовременно распоряжаться о томъ, чтобы нужныя починки дорогъ были кѣмъ слѣдуетъ своевременно производимы въ должномъ порядкѣ, такъ чтобы дороги находились въ надлежащей исправности къ назначенному для освидѣтельствованія ихъ сроку; при чемъ, въ случаѣ неисправности кого либо изъ обязанныхъ къ починкѣ дорогъ крестьянъ, имѣютъ принимать зависящія по § 24 положенія о крестьянскихъ обществахъ, отъ ихъ власти мѣры, если они окажутся нужными, — при самой же ревизіи дорогъ, старшины, по требованію ревизора, должны или находиться лично или посылать вмѣсто себя одного изъ помощниковъ своихъ. Если же требованія объ этомъ со стороны ревизора не послѣдовало, то имѣютъ являться для нахожденія при ревизіи дорогъ одни дорожные надзиратели, избираемые крестьянскими обществами.

§ 5. Если ревизоры, при ревизіи дорогъ, найдутъ, что требующіяся починки оныхъ или вовсе не произведены или же не исполнены въ предписанномъ порядкѣ и если при томъ окажутся виновными старшины или ихъ помощники, то на основаніи § 34 волостнаго положенія 1866 г. сообщаютъ мѣстнымъ орднунгсгеритамъ для подверженія виновныхъ законной отвѣтственности, съ виновныхъ же въ неисправности дорогъ крестьянъ ревизоры предоставляютъ старшинамъ взыскать по силѣ § 24 означеннаго положенія подъ собственною отвѣтственностію, и въ то же время назначаютъ новый срокъ, къ которому признанныя необходимыми починки дорогъ должны быть произведены дополнительно.

§ 6. Если же и вновь назначенный срокъ минулъ и по донесенію мызной полиціи (§ 9) или по личному осмотру ревизора нужныя починки дорогъ и на этотъ разъ небыли кѣмъ слѣдуетъ произведены, то ревизоръ дорогъ распоряжается чрезъ посредство старшины о производствѣ вольнонаемными рабочими на счетъ виновныхъ работъ по починкѣ дорогъ, оставшихся неисполненными.

§ 7. О найденномъ при срочныхъ ревизіяхъ дорогъ, орднунгсгерихты и Рижскій ландфохтейскій судъ чрезъ магистратъ имѣютъ доносить Губернскому Управленію, приходскіе же попечители подлежащему главному церковному попечительству, которое съ своей стороны представляетъ Губернскому Управленію общій выводъ всѣхъ донесеній подвѣдомственныхъ ему церковныхъ попечителей.

§ 8. Штрафныя деньги, присуждаемыя за невыполненіе работъ по починкѣ дорогъ, поступаютъ въ кассу мѣстнаго крестьянскаго общества.

§ 9. За исправнымъ выполненіемъ со стороны старшины крестьянскаго общества лежащей на немъ обязанности по содержанію въ хорошемъ состояніи дорогъ, имѣютъ надзирать мѣстная мызная полиція, которая однако при этомъ имѣетъ ограничиться властью, предоставленною ей по пункту Е § 37 положенія 1866 г. о крестьянскихъ обществахъ.

§ 11. Жалобы на дѣйствія старшины или помощниковъ ихъ по дѣламъ объ исправленіи дорогъ, подаются въ теченіи 14 дней въ мѣстный орднунгсгерихтъ, жалобы же на дѣйствія церковныхъ попечителей приносятся въ 4-недѣльный срокъ мѣстному главному церковному попечительству, и на распоряженія орднунгсгерихта въ таковой же срокъ заявляются жалобы въ Лифляндское Губернское Управленіе.

§ 11. Настоящему положенію несоотвѣтствующія установленія изданныхъ въ прежнее время правилъ, а именно печатныхъ указовъ Лифляндскаго Губернскаго Управленія отъ 8. Сентября 1770, 12. Іюля 1823, 26. Марта 1840 и отъ 23. Декабря 1784 г. слѣдуетъ считать отмѣненными, равнымъ образомъ отмѣняется сила § 23 печатнаго патента отъ 18. Сентября 1859 года. № 2103.

Im Hinblick darauf, daß mehrere der seitherigen aus älterer Zeit stammenden Bestimmungen über die Beaufsichtigung und Revision des Zustandes der Wege in Livland mit inzwischen erlassenen neueren Gesetzen, wie namentlich der Landgemeindeordnung vom 19. Februar 1866 nicht in Einklang zu bringen waren, hat die Livländische Gouvernements-Verwaltung, nach Einziehung einer Aeußerung des Livländischen und Oeselschen Landraths-Collegiums, sowie des Rigaschen Raths, ein der bestehenden positiven Gesetzgebung entsprechendes neues Reglement für die Wegebeaufsichtigung in Livland zusammengestellt, das nach erfolgter Genehmigung Sr. Erlaucht des Herrn General-Gouverneurs als provisorische Verordnung bis zur Emanirung eines allgemeinen neuen Wegereglements für Livland hiermit zur allgemeinen Wissenschaft und Nachachtung bekannt gemacht wird.

Verordnung
über die Wege-Beaufsichtigung in Livland.

§ 1. In den 8 Kreisen des Festlands Livland sind von den nach dem Patent der Livländischen Gouvernements-Regierung Nr. 145 vom Jahre 1859 in 5 Klassen zu locirenden öffentlichen Wegen die Wege der I., II. und III. Klasse der Aufsicht

der Ordnungsgerichte, die Wege der IV. und V. Klasse aber der Aufsicht der Kirchenvorsteher unterstellt.

Auf der Insel Oesel stehen die im Patente der Stadthalterschafts-Regierung vom 23. December 1784 Nr. 3291 näher bezeichneten 4 Hauptstraßen unter der Aufsicht des Oeselschen Ordnungsgerichts und die sogen. Communications- und Kirchenwege unter der Aufsicht der Kirchenvorsteher.

Im Rigaschen Patrimonialgebiete hat die Polizei-Abtheilung des Landvogtei-Gerichts den Zustand der Post- und Landstraßen, der Kirchenvorsteher des Patrimonialgebiets aber die übrigen öffentlichen Wege zu beaufsichtigen.

Anmerkung. Die Sorge für die ungehinderte Fahrbarkeit der sogen. Privat- und Bauerwege (Anm. zum § 1 des Pat. v. J. 1859 Nr. 145) liegt der örtlichen Guts- resp. Gemeindepolizei ob; etwaige Beschwerden über dieselben sind beim örtlichen Ordnungsgericht, im Rigaschen Patrimonialgebiete aber bei der Polizei-Abtheilung des Landvogtei Gerichts anzubringen.

§ 2. Außer der den Bauergemeinden gesetzlich obliegenden Verpflichtung, die ihnen zugetheilten Wegecontingente in gutem Zustande zu erhalten, haben dieselben zweimal im Jahre, im Frühling und im Herbst, nach den bestehenden Vorschriften eine allgemeine Reparatur ihrer Wegecontigente vorzunehmen, welche in Gemäßheit des § 1 der Controle der Ordnungsgerichte durch eines seiner Glieder oder der örtlichen Kirchenvorsteher unterliegt.

Anmerkung. Für Livland gelten in dieser Hinsicht insbesondere die §§ 10—22 des Patents Nr. 145 v. J. 1859; für die Insel Oesel die seitherigen besonderen localen Verordnungen.

§ 3. Von den zu solchem Behuf in jedem Frühjahr und Herbst mit Berücksichtigung der Witterungsverhältnisse und der Zeit der landwirthschaftlichen Arbeiten vorzunehmenden Wegevisitationen haben die Ordnungsgerichte und Kirchenvorsteher den örtlichen Gemeinde-Aeltesten direct oder durch Vermittelung der Gutspolizeien rechtzeitig in Kenntniß zu setzen, damit bis dahin die erforderlichen alljährlichen Wegereparaturen ausgeführt werden können.

§ 4. Der Gemeinde-Aelteste hat mit Hülfe der Gemeinde-Vorsteher zu wachen, daß die nöthigen Wegereparaturen von wem gehörig bis zur anberaumten Wege-Revision in vorschriftmäßiger Ordnung ausgeführt werden, hierbei, falls erforderlich, gegen die etwaigen säumigen Wegebaupflichtigen die ihm nach § 24 der Landgemeinde-Ordnung zugestandenen Maaßnahmen in Anwendung zu bringen, der Revision selbst aber auf Anverlangen der Revidenten in eigener Person beizuwohnen, resp. sich hierbei durch einen Gemeinde-Vorsteher vertreten zu lassen, während, wenn ein solches Anverlangen nicht verlautbart worden, nur die von der Gemeinde erwählten Wegeaufseher zu erscheinen haben.

§ 5. Finden die Wegerevidenten, daß die erforderlichen Reparaturen gänzlich unterlassen oder nicht in der vorgeschriebenen Weise ausgeführt worden, so haben sie, falls der Gemeinde-Aelteste, resp. dessen Gehülfe die Schuld daran tragen, Solches dem örtlichen Ordnungsgerichte mitzutheilen, damit die Schuldigen in Gemäßheit des § 34 der Landgemeinde-Ordnung vom 19. Februar 1869 der gesetzlichen Verantwortung unterzogen werden, erweisen sich dagegen die zum Wegebau verpflichteten Personen selbst als die Schuldigen, so hat der Gemeinde-Aelteste, resp. dessen Gehülfe bei eigener Verantwortung dieselben auf Antrag des Wegerevidenten in Gemäßheit des § 24 der Landgemeinde-Ordnung vom 19. Februar 1869 einer Beahndung zu unterziehen. Zugleich hat der Wegerevident einen neuen Termin zu bestimmen, bis zu welchem die für nothwendig befundenen Reparaturen nachträglich zu bewerkstelligen sind.

§ 6. Ist dieser abermalige Termin verstrichen ohne daß die nöthigen Wegereparaturen nach dem Bericht der örtlichen Gutspolizei (§ 9 dieser Verordnung) oder der eigenen Inspection des Revidenten in gehöriger Weise ausgeführt worden, so hat Letzterer unter Hülfeleistung des Gemeinde-Aeltesten dahin Anordnung zu treffen, daß die unterlassenen Wegereparaturen auf Kosten des schuldigen Theils durch angemiethete Arbeiter bewerkstelligt werden.

§ 7. Ueber das Resultat der regelmäßigen Wegerevisionen haben die Ordnungsgerichte und die Polizei-Abtheilung des Landvogtei-Gerichts, Letzteres durch den Rigaschen Rath, der Livländischen Gouvernements-Verwaltung, die Kirchenvorsteher dagegen dem örtlichen Oberkirchenvorsteheramt Bericht zu erstatten; auf Grund der Berichte der Kirchenvorsteher haben sodann die Oberkirchenvorsteher einen summarischen Bericht zusammenzustellen und von sich aus der Livländischen Gouvernements-Verwaltung vorzustellen.

§ 8. Alle für unterlassene oder nicht gehörig ausgeführte Wegereparaturen verhängten Strafgelder haben in die örtliche Gemeindecasse zu fließen.

§ 9. Die Aufsicht über die prompte Erfüllung der dem Gemeinde-Aeltesten in Betreff der guten Instandhaltung der Wege obliegenden Verpflichtung außer der Zeit der jährlichen Wegevisitationen, hat die örtliche Gutspolizei, auf Grund der ihr nach § 37 pct. e der Landgemeinde-Ordnung übertragenen Verpflichtungen und Befugnisse, zu üben.

§ 10. Beschwerden über das Verfahren des Gemeinde-Aeltesten resp. der Gehülfen desselben in Wegesachen sind binnen 14 Tagen beim competenten Ordnungsgerichte resp. der Polizei-Abtheilung des Rigaschen Landvogtei-Gerichts anzubringen; Beschwerden über das Verfahren der Kirchenvorsteher innerhalb einer 4-wöchentlichen Frist beim competenten Oberkirchenvorsteheramt, über das Verfahren der Ordnungsgerichte aber in derselben Frist bei der Livländischen Gouvernements-Verwaltung.

§ 11. Die der vorstehenden Verordnung nicht entsprechenden Bestimmungen älterer Verordnungen wie namentlich der Patente der Livländischen Gouvernements-Regierung vom 8. September 1770, vom 12. Juli 1823 und vom 26. März 1840, sowie des Patents der Stadthalterschafts-Regierung vom 23. December 1784 sind als aufgehoben zu betrachten, desgleichen cessirt durch die Verordnung der § 23 des Patents Nr. 145 vom 18. September 1859. Nr. 2103.

Ссылаясь на публикацію за № 3898 въ Лифляндскихъ губернскихъ вѣдомостяхъ № 79 сего года касательно розысканія 14 отпускныхъ рядовыхъ, Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи прекратить розыскъ поименованныхъ за № 1 рядоваго 121. пѣхотнаго Пензенскаго полка Ганса Петрова сына Варриса а за № 8 рядоваго служебной команды при штабѣ Варшавскаго военнаго округа Адама Іоганова сына Пагго (онъ же Пакуль), такъ какъ они уже явились. № 4980.

Mit Bezugnahme auf die diesseitige Publication sub Nr. 3898 in der Livländischen Gouvernements-Zeitung Nr. 79 d. J., betreffend die Ausmittelung von 14 beurlaubten Untermilitairs, wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, die nach dem sub 1 aufgeführten Gemeinen des 121. Pensaschen Infanterie-Regiments Hans Peters Sohn **Warris** und dem sub 8 aufgeführten Gemeinen des Dienst-Commandos beim Warschauschen Militairbezirk Adam Johanns Sohn Paggo alias Pakul angeordneten Nachforschungen **nunmehr einzustellen**, da dieselben sich bereits gemeldet haben. Nr. 4980.

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Орднунгсгерихта Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать безсрочно-отпускнаго рядоваго 2. Ломжинской сборной команды Карла Юрьева Базумъ, а въ случаѣ отысканія выслать его въ Рижскій Орднунгсгерихтъ. № 4978.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Rigaschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem auf unbestimmte Zeit beurlaubten Gemeinen des 2. Lomshaschen Gouvernements-Sammel-Commandos Carl Jurre's Sohn **Basum Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an das genannte Ordnungsgericht abzufertigen. Nr. 4978.

Прокламы. Proclame.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. hat das Livländische Hofgericht auf das Gesuch des Herrn dimittirten Landraths Gotthard **von Liphart** kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die Mortification und Deletion nachbenannter, auf dem im Dorpatschen Kreise und Neuhausenschen Kirchspiele belegenen Gute **Schloß-Neuhausen mit Orrowa** und auf dem im Dorpatschen Kreise und Dorpatschen Kirchspiele belegenen Gute **Rathshof** annoch specialiter ingrossirter Schulden und Verhaftungen, als:

I. Auf dem Gute Schloß-Neuhausen mit Orrowa:

1) unter dem 3. Februar 1783 für den Aeltesten von Grote 2000 Rthlr. Alb.;
2) eodem für denselben 2876 Rthlr. 36 Gr. Alb.

II. Auf dem Gute Rathshof:

1) unter dem 22. September 1766 die hohe Krone wegen des publ. Gutes Kämmershof (Cautionsschrift);
2) unter dem 14. April 1770 dieselbe wegen eines Branntweins-Podräds von anno 1771—1775 (Cautionsschrift);
3) unter dem 28. März 1778 dieselbe wegen der Arrende des publ. Gutes Wastemois (Cautionsschrift);
4) eodem dieselbe wegen des publ. Gutes Kämmershof (Cautionsschrift);
5) eodem dieselbe wegen des publ. Gutes Heymadra (Cautionsschrift);
6) unter dem 15. September 1778 dieselbe wegen eines Branntweins-Podräds von 1779—1783 (Cautionsschrift);
7) unter dem 3. September 1791 für den Herrn General-Lieutenant und Ritter von Wulff residuum 1000 Rthlr. Alb.;
8) unter dem 1. Juli 1792 für den Brigadier Gustav Matth. von der Wenge 2500 Rthlr. Alb.,

resp. sammt Renten und den bezüglichen Documenten und Quittungen, hinsichtlich welcher Schuldposten und Verhaftungen der genannte Herr Provocant angezeigt hat, daß die erwähnten Schuldforderungen längst berichtigt und die der hohen Krone gegenüber übernommenen Cautionsverbindlichkeiten ihrer Zeit zum Vollen erfüllt worden, die die geschehene Berichtigung der qu. Schuldforderungen nachweisenden Documente und Quittungen aber verloren gegangen und die geschehene Erfüllung der qu. Cautionsverbindlichkeiten nicht nachzuweisen sei, weil trotz aller von ihm veranlaßten Bemühungen die betreffenden, im vorigen Jahrhundert passirten Verhandlungen nicht mehr aufzufinden, vielmehr aller Wahrscheinlichkeit nach bereits vernichtet worden seien, — Einwendungen formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, mit solchen ihren vermeinten Einwendungen sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, d. i. bis zum 30. März 1872 und spätestens innerhalb der beiden von sechs zu sechs Wochen nachfolgenden Acclamationen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß Ausbleibende, nach Ablauf dieser vorgeschriebenen peremtorischen Meldungsfrist nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen Einwendungen gänzlich und für immer präcludirt, demnächst aber auch die oberwähnten sub I, 1 & 2, & II 1—8 incl. aufgeführten Schuldposten und Cautionsverhaftungen resp. sammt Renten und bezüglichen Documenten und Quittungen für in keiner Hinsicht ferner gültig, vielmehr für mortificirt und delirt erkannt werden sollen. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 5125. 1

Riga-Schloß, den 30. September 1871.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. hat das Livländische Hofgericht auf das Gesuch des Pfandbesitzers Heinrich Petersohn-Ruschmann kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die zufolge des am 22. December 1870 sub Nr. 237 bei dem Livländischen Hofgerichte corroborirten, am 23. Novbr. 1870 zwischen der Marianne **von Meiners**, als Pfandgeberin und dem Heinrich **Petersohn-Ruschmann**, als Pfandnehmer abgeschlossenen Pfandcontracts geschehene Uebertragung der im Wendenschen Kreise und Laudohnschen Kirchspiele belegenen Güter **Laudohn** und **Tootzen** sammt Appertinentien und Inventarium und mit Einschluß des mittelst des am 6. April 1866 sub Nr. 68 bei dem Livländischen Hofgerichte corroborirten hofgerichtlichen Abscheides vom 14. März 1866 sub Nr. 1137 zu einem selbstständigen Hypothekencomplexe constituirten, durch die sobenannte Demarcationslinie bezeichneten Laudohnschen Bauerlandes, auf den Heinrich Petersohn-Ruschmann zum Pfandbesitze Einsprache oder an die genannten Güter Laudohn und Tootzen sammt Appertinentien und Inventarium mit Einschluß des zu einem selbstständigen Hypothekencomplexe constituirten, durch die sobenannte Demarcationslinie bezeichneten Laudohnschen Bauerlandes Ansprüche, — mit Ausnahme jedoch der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät wegen ihrer auf den Gütern Laudohn und Tootzen lastenden Pfandbriefdarlehne und der Inhaber der sonstigen auf den genannten Gütern ingrossirten oder in dem oberwähnten am 22. December 1870 sub Nr. 237 bei dem Livländischen Hofgerichte corroborirten Pfandcontracte begründeten oder ausdrücklich anerkannten und gewahrten Forderungen oder Ansprüche, formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre sechs Wochen und drei Tagen, d. i. bis zum 11. November 1872 mit solchen ihren vermeinten Einsprachen und Ansprüchen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben

und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß Ausbleibende, so weit dieselben nicht ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen Einsprachen oder Ansprüchen gänzlich und für immer präcludirt, auch demgemäß nicht nur der am 22. December 1870 sub Nr. 237 bei diesem Hofgerichte corroborirte, am 23. November 1870 zwischen der Marianne von Meiners und dem Heinrich Petersohn-Ruschmann abgeschlossene Pfandcontract in allen Stücken für rechtskräftig erkannt, sondern auch die im Wendenschen Kreise und Laudohnschen Kirchspiele belegenen Güter Laudohn und Tootzen sammt Appertinentien und Inventarium und mit Einschluß des zu einem selbstständigen Hypothekencomplexe constituirten, durch die sobenannte Demarcationslinie bezeichneten Laudohnschen Bauerlandes, frei von allen nicht angegebenen Ansprüchen, mit Ausnahme der Pfandbriefdarlehne und der sonstigen ingrossirten und contractlich begründeten und gewahrten Forderungen und Ansprüche, dem Heinrich Petersohn-Ruschmann zum Pfandbesitze adjudicirt werden soll. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 5073. 1

Riga-Schloß, den 30. September 1871.

Demnach von der I. Section des Landvogteigerichts der Kaiserlichen Stadt **Riga** auf Ansuchen D-ni. Adv. Graß m. n. des Landgerichtssecretairen C. von Holst in seinem und seiner Geschwister Namen ein Proclam zur Mortificirung der auf das von Imploranten im Jahre 1864 der Frau Alexandra Kusminitschna **Popow** geb. Panin verkaufte und derselben am 3. April 1864 zum erb- und eigenthümlichen Besitze öffentlich aufgetragene, allhier im Stadtpatrimonialgebiete, jenseits der Düna sub Landpol.-Nr. 186 belegene Höfchen **Essenhof** oder **Gothannshof** sich annoch ingrossirt befindenden, zum Besten des Dr. Joh. Carl Dorndorff am 11. Februar 1797 öffentlich bewahrten Obligationsforderung, in Betreff deren das Originalschulddocument angeblich verloren gegangen, nachgegeben worden, — als werden Alle und Jede, welche hinsichtlich der vorbeschriebenen, angezeigtermaaßen bereits berichtigten Capitalforderung irgend welche Ansprüche und gegen die Mortificirung des verloren gegangenen, bezüglichen Schulddocuments etwas einzuwenden haben, desmittelst angewiesen, sich mit denselben spätestens binnen 6 Monaten a dato, d. h. bis zum 6. April 1872 bei diesem Landvogteigerichte entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten unter Beibringung gehöriger Belege zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist Niemand weiter werde gehört, das Originalschulddocument über das gedachte Capital aber für mortificirt erachtet und dessen Deletion und Exgrossation gestattet werden. Nr. 1053. 2

So geschehen, Riga-Rathhaus in der I. Section des Landvogteigerichts, den 6. October 1871.

Nachdem von dem Vogteigerichte der Kaiserlichen Stadt **Riga** über die Vermögensmasse des aus der Stadt Riga weichhaft gewordenen, hieselbst nicht zu ermittelnden und abwesenden, hieselst unter der Firma Theodor Berkhahn gehandelt habenden hiesigen Kaufmanns 1. Gilde Theodor Heinrich **Berkhahn**, eine Curatel angeordnet und der hiesige Kaufmann John Schuster als Curator bestätigt worden, als wird auf Antrag des genannten Curators von dem Vogteigerichte der Kaiserlichen Stadt Riga nach erfolgter Genehmigung Eines Wohledlen Raths der Kaiserlichen Stadt Riga der Kaufmann 1. Gilde Theodor Heinrich Berkhahn desmittelst aufgefordert und angewiesen, sich binnen peremtorischer Frist von einem Jahre sechs Wochen und drei Tagen a dato des 29. September 1871, mithin spätestens bis zum 15. November 1872 bei diesem Vogteigerichte in Person oder resp. durch einen in ausreichendster Weise gehörig instruirten und legitimirten Bevollmächtigten zu stellen, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist sein Vermögen von den sich gemeldet habenden Gläubigern in Angriff genommen werden würde, wie überhaupt, er erscheine oder erscheine nicht, bei weiterer Verhandlung in dieser Sache geschehen werde, was Rechtens.

Ferner werden, nachdem von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga der Erlaß eines Proclams ad convocandos creditores et debitores des abwesenden hiesigen Kaufmanns 1. Gilde Theodor Heinrich Berkhahn nachgegeben worden, von dem Vogteigerichte der Kaiserlichen Stadt Riga Alle und Jede, die an den abwesenden Kaufmann 1. Gilde Theodor Heinrich Berkhahn oder dessen Firma Theodor Berkhahn, irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und resp. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafbestimmungen, angewiesen, mit solchen Ansprüchen, resp. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, mithin spätestens bis zum 29. März 1872, bei diesem Vogteigerichte entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten sich zu melden und anzugeben, widrigenfalls die resp. Creditoren, nach Ablauf dieser Präclusivfrist mit ihren Anforderungen nicht weiter zugelassen noch berücksichtigt werden sollen, mit den etwaigen Debitoren aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte, den 29. September 1871. Nr. 508. 1

Pee schihs appakſch rakſtitas pagaſta peederigs, un Skujenes mahzitaja muiſchâ dſihwodams rentineeks Jahn Welme mirris, un ta mantiba irr akzionâ pahrdohta, tad zaur ſcho tohp wiſſi ta parahda deweji un nehmeji lihdſ 23. April 1872 gadda uſaizinats, pee ſchihs pagaſta teeſas usdohtees.

Kudling, (Bahnusch) walſts mahja 8. Oct. 1871. Nr. 243. 2

Торги. Torge.

Въ комитетѣ Рижскаго Военнаго Госпиталя назначены изустные и посредствомъ запечатанныхъ объявленій, торги, нижеслѣдующихъ чиселъ 1871 года въ 12 часовъ утра на отдачу съ подряда слѣдующихъ госпитальныхъ работъ, а именно: постройку для прачешной 70 сосновыхъ столбовъ и 400 еловыхъ жердей — торгъ 8. и переторжка 12. Ноября, и очистку 15 отхожихъ мѣстъ и 4 муссорныхъ ямъ съ 1. Января 1872 года отъ 1 до 4 лѣтъ включительно — торгъ 3. и переторжка 7. Декабря.

Желающіе торговаться могутъ видѣть кондиціи въ канцеляріи означеннаго Госпиталя ежедневно отъ 9 часовъ утра до 2 часовъ по полудни, кромѣ табельныхъ и воскресныхъ дней, до окончанія переторжки, а въ самый день торга или переторжки, имѣютъ предъявить документы о званіи и на право вступленія въ торги, и обязательство съ казною, и залогъ подъ неустойку изъ 20% подрядной суммы. Залоги принимаются всѣ дозволенные закономъ.

Объявленіе о желаніи участвовать на торгахъ и упомянутые документы, какъ равно и свидѣтельства, служащія залогомъ для обезпеченія подряда и довѣренности, по которымъ ввѣряются владѣльцами имѣній кому либо для представленія имѣній въ залогъ, по обязательствамъ съ казною, должны быть на русскомъ языкѣ, если-же они писаны на нѣмецкомъ, то долженъ быть приложенъ переводъ ихъ на русскій языкъ, засвидѣтельствованный установленнымъ порядкомъ; въ противномъ случаѣ, таковыя небудутъ приняты. № 397. 3

Von dem Vogteigericht dieser Stadt wird andurch bekannt gemacht, daß zufolge Verfügung dieser Behörde und darnach erfolgter Genehmigung Eines Hochedlen Rathes vom 18. September d. J. sub Nr. 1967 die dem Herrn Hofrath Theodor **von Schmid** gehörigen, von demselben aus der C. F. Schultzschen Concursmasse meistbietlich erstandenen, in hiesiger Stadt im 1. Stadttheil sub Nr. 129 und 130 belegenen Wohnhäuser nebst Appertinentien öffentlich versteigert werden sollen und die Ausbotstermine auf den 10., 11. und 12. Januar 1872, der vierte und letzte Termin aber, falls auf dessen Abhaltung angetragen werden sollte, auf den 14. Januar 1872 anberaumt worden ist, als weshalb die hierauf Reflectirenden sich an den genannten Tagen Vormittags 12 Uhr allhier einzufinden, Bot und Ueberbot zu verlautbaren und alsdann abzuwarten haben, was wegen des Zuschlags verfügt werden wird. Die Bedingungen des Ausbots sind alltäglich in den Vormittagsstunden in der Kanzellei dieses Vogteigerichts einzusehen.

Pernau Vogteigericht, den 7. October 1871. Nr. 797. 2

Von dem Rathe der Stadt **Walk** wird hierdurch publicirt, daß am 7. und 11. Januar 1872 als am Torg- und Peretorg des allhier an der Schmiedestraße sub Pol.-Nr. 66 belegene, auf den Namen des Kaufmanns Nicolai Filatjew **Lasarew** in dem Grundbuche dieser Stadt verzeichnete Immobil sammt Appertinentien unter den in termino licitationis zu verlautbarenden Bedingungen zur Sitzungszeit dieser Behörde öffentlich an den Meistbietenden versteigert werden soll. Nr. 1427. 1

Walk-Rathhaus, am 6. October 1871.

Отъ судебнаго прист. Псковскаго Окружнаго Суда Цыганкова, проживающаго въ г. Псковѣ, 3. части, на Запсковьи объявляется, что 15. Декабря 1871 года, въ 10 часовъ утра въ залѣ засѣданія Псковскаго Окружнаго Суда будетъ продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣніе бывшаго Солецкаго купца, нынѣ Порховскаго мѣщанина, Дмитрія Александрова Шумилина, состоящее Псковской губерніи, Порховскаго уѣзда, въ 1. станѣ, Шумеловской волости, въ пустошѣ при деревнѣ Кучиной, въ коей земли разныхъ угодій 162 дес. 358 квадр. саж., находящейся въ чрезполосномъ владѣніи съ братомъ Шумилина, Петромъ Александровымъ Филановскимъ, съ постройками на этой землѣ; старымъ деревяннымъ двухъ-этажнымъ домомъ, крытымъ тесомъ, и старыми амбарами, крытыми соломою; въ числѣ 162 дес. 358 саж. сдворочной земли подъ поселеніемъ и огородами $^5/_6$, а $^1/_6$ во владѣніи брата Шумилина. По рѣкѣ Шелонь, протекающей въ этомъ имѣніи, производится сплавъ дровъ; земля эта заложена Солецкому купцу Александру Богданову въ суммѣ 2000 руб. съ %. Кромѣ того отдѣльная пустошь Котовочка, находящаяся въ той же волости, въ ней земли разныхъ угодій 23 дес. нигдѣ незаложена, оцѣненное въ 1015 руб.; торгъ начнется съ оцѣночной суммы, желающіе торговаться, могутъ видѣть всѣ бумаги и документы, относящіеся до продаваемаго имѣнія, въ канцеляріи Псковскаго Окружнаго Суда. № 360. 3

Суд. прист. Великолуцкаго Окружнаго Суда Тыртовъ, жительствующій въ городѣ Великихъ Лукахъ, на основаніи 1148 и 1149 ст. уст. гр. суд. объявляетъ, что 13. Декабря 1871 года въ 10 часовъ утра въ зданіи Великолуцкаго Окружнаго Суда будетъ продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣніе, принадлежащее умершему купцу Сергѣю Абрамову Сафонову, состоящее: 1) изъ деревяннаго двухъ-этажнаго дома о 8 комнатахъ съ надворными постройками и мѣстомъ земли, 2) пустошь Зеццы въ количествѣ 10 дес., изъ коихъ пахатной 8 дес. и покосной 2 дес., 3) пахатная земля подъ названіемъ Поллука Брылинская въ количествѣ 2 дес. и 4) три участки подъ названіемъ Дольницъ всего около $1^1/_2$ дес. Имѣніе это находится въ Псковской губерніи домъ во 2. части гор. Великихъ Лукъ, 15. отд. подъ № 5 и пустоша въ Великолуцкомъ уѣздѣ, назначено въ продажу для удовлетворенія взысканій въ пользу купеческой вдовы Палагеи Семеновой Сафоновой, купца Александра Григорьева Золоторева и купеческаго сына Василья Андреянова Рудина, оцѣнено: 1) въ 420 рублей, 2) въ 600 рублей, 3) въ 200 рублей и 4) въ 75 рублей съ каковыхъ суммъ и начнется торгъ каждой указанной части отдѣльно. Опись и другія бумаги относящіяся къ продаваемому имѣнію могутъ быть разсматриваемы всѣми желающими въ канцеляріи Великолуцкаго Окружнаго Суда. № 265. 3

Витебское Губернское Правленіе объявляетъ, что согласно представленію Витебскаго городскаго полицейскаго управленія и журнальному постановленію своему, 21. Сентября сего 1871 г. состоявшемуся, на удовлетвореніе долга жены титулярнаго совѣтника Екатерины Мартиновой Лесевицкой наслѣдникамъ Терезіи Хржановской 236 руб. 48 коп., штрафа въ казну 2 руб. 50 коп., и 60 коп. въ пользу членовъ и секретаря уѣзднаго суда, въ присутствіи сего правленія 29. Ноября 1871 г., съ 11 часовъ утра, будетъ производиться торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу принадлежащаго ей, Лесевицкой, деревяннаго одно-этажнаго на каменномъ фундаментѣ дома, съ принадлежащими къ нему надворными строеніями, состоящаго во 2. части въ 1. кварталѣ г. Витебска въ Духовскомъ переулкѣ, на землѣ, принадлежащей Тадулинскому монастырю, оцѣненнаго въ 840 руб. Цыфра казенныхъ взысканій и недоимокъ, числящихся на означенномъ имуществѣ и владѣлицѣ онаго неизвѣстна, о чемъ собираются свѣдѣнія.

Желающіе участвовать на торгахъ приглашаются въ губернское правленіе въ означенный день торга, гдѣ они могутъ разсматривать всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящіяся.

Октября 5. дня 1871 года. № 10829. 3

Испр. Вице-Губернаторъ **Ю. фонъ Кубе.**

Старшій секретарь **Г. ф. Штейнъ.**

Неоффиціальная Часть.

Nichtofficieller Theil.

Entstehung der Rotz- u. Wurmkrankheit.

(Schluß.)

Drei Jahre später machte der städtische Wasenmeister die Anzeige, ein unbekannter Bursche habe in seiner Abwesenheit ein Pferd zur Tödtung überbracht mit dem Beifügen, der Besitzer desselben würde später selbst kommen. Der Wasenmeister fand bei seiner Nachhausekunft das fragliche Pferd rotzverdächtig, machte hiervon Anzeige und wurde bei der hierauf vorgenommenen Untersuchung und Sektion der akute Rotz constatirt. Die Nachforschungen nach dem Besitzer, der sich weiter nicht mehr sehen ließ, führten endlich dahin, daß es der nämliche Lohnkutscher gewesen, in dessen Stall vor drei Jahren die Rotzkrankheit vorgekommen war. Derselbe erklärte bei seiner Vernehmung, daß eines seiner Pferde schon seit längerer Zeit ganz die gleichen Erscheinungen von Husten ꝛc. an sich trug, wie das frühere Pferd; das in die Wasenmeisterei überbrachte Pferd sei nebenan gestanden, habe Nasenausfluß bekommen und nicht mehr gefressen; er habe deshalb keinen Thierarzt beigezogen, weil er fürchtete, sein Stall möchte gesperrt werden. Diesmal stand die Sache schlimmer, 4 Pferde wurden als rotzkrank vertilgt und nur eines blieb verschont. Eine Einschleppung war auch jetzt in keiner Weise zu ermitteln.

Dem Anscheine nach hat dieser Vorfall nichts Außergewöhnliches; denn es ist gerade nicht selten, daß in einem Stalle, in welchem die Rotzkrankheit einmal aufgetreten, über kurz oder lang neuerdings solche Erkrankungen vorkommen; doch ist der Zwischenraum vom erstmaligen bis zum letzten Krankheitsausbruch (drei Jahre) ein zu großer, um annehmen zu können, daß der Ansteckungsstoff (nachdem in jeder Beziehung eine sorgfältige Desinfection stattgefunden) sich in irgend einer Weise verhalten und die letzte Eruption bewirkt habe.

Nach meiner Ueberzeugung liegt hier den beidesmaligen Ausbrüchen Selbstentwickelung zu Grunde und glaube ich die Ursache in der Beschaffenheit des Stalles zu finden. Der letztere bietet zwar für fünf Pferde in Länge und Breite genügenden Raum, war aber etwas niedrig und dunkel. Das Licht fiel durch das einzige Fenster neben der Stallthüre von rückwärts auf die Pferde; für eine Ventilation war gar nicht gesorgt. Der Fußboden des Stalles bestand aus Holzdielen, die auf dem ungepflasterten Erdreich auflagen, das durch den hindurchsickernden und sich zersetzenden Urin in eine förmliche Kloakenmasse umgewandelt war. Eine Abzugrinne fehlte und würde auch nutzlos gewesen sein, weil der Urin sofort immer im Boden versickerte. Die Folge dieser schlechten Stalleinrichtung war ein beständig mit fauliger, stinkender Luft erfüllter Stall, zu deren Erneuerung oder Verbesserung die Oeffnung von Thüre und Fenster und das — von dem Pferdebesitzer so oft als thunliche — Auffangen des Urins in einem Gefäße, um solchen aus dem Stalle zu schaffen, nicht hinreichten. Als nach den letzten Rotzerkrankungen endlich der Hausbesitzer sich dazu herbeiließ, den Stallboden gründlich herstellen zu lassen, fand sich das ganze Erdreich über ½ Meter tief in einen Morast verwandelt, der nun ausgehoben, durch Kies ersetzt und mit einem soliden Steinpflaster versehen wurde. Seit der Zeit (fünf Jahre) hat der Stall reine Luft und ist keine wesentliche Erkrankung der Pferde mehr vorgekommen.

Ein zweiter, noch eclatanterer Fall von Selbstentwickelung der Rotzkrankheit und zwar aus gleicher Ursache ist folgender: In einer Stallabtheilung für ca. 60 Militairpferde, mit der für diese Ställe gewöhnlichen Einrichtung, an der kein bemerkbarer Tadel sich ergab und bezüglich der Reinlichkeit und Lüftung die beim Militair übliche Pünktlichkeit und Ordnung herrschte, erkrankte in der einen Ecke des Stalles in kurzer Zwischenzeit ein Pferd unter den Erscheinungen des Rotzverdachtes und ein zweites unter denen des Hautwurmes. Bemerkt muß noch werden, daß der Gesundheitszustand der Pferde des Regiments ein ganz guter und insbesondere von Rotz- und Hautwurm schon seit lange keine Spur vorhanden war.

Beide Pferde brachte man in den Contumazstall; das erstere wurde nach einiger Zeit als rotzkrank getödtet, das zweite genas. Die betreffenden Stände der Stallabtheilung wurden sofort nach Entfernung der Pferde, wie dies Vorschrift ist, desinficirt. Die betreffende Militairabtheilung hatte den fraglichen Stall erst seit ungefähr ½ Jahr bezogen und bemerkte ein Unteroffizier, der von früher her schon den Stall kannte, daß aus eben derselben Ecke des Stalles, woselbst die oben erwähnten Pferde standen, schon öfters Pferde wegen Husten, einseitigen Drüsenanschwellungen, einsitigem Nasenausfluß ꝛc. in den Krankenstall kamen. Nähere Recherchen des betreffenden Veterinärarztes ergaben nun, daß in der fraglichen Ecke des Stalles, besonders am Barren, sich ein höchst übler Geruch verbreitete. Der Grund hiervon war bald gefunden. Außerhalb des Stalles und correspondirend mit dieser Ecke befand sich eine Abtrittgrube, der als Wandung nur die Grundmauer des Stalles diente. Der flüssige Inhalt dieser Grube hatte die Backsteinmauer des Stalles über 3 Meter lang und in einer Tiefe von 2 Meter u. z. nicht blos die Grundmauer zerstört, erweicht und durchtränkt, sondern auch das Erdreich unter den ersten Eckständen vollständig imprägnirt, was den üblen Geruch und die Verderbniß der Luft in jenem Theile des Stalles zur Folge hatte. Nach Herausnahme des verdorbenen Mauerwerkes des Stalles, Abschluß der Grube, Aushebung des mit Jauche imprägnirten Untergrundes des Stalles und Auffüllung mit frischem Kies, kamen keine weiteren derartigen Erkrankungen mehr vor.

Wenn man nun erwägt, welch ein mächtiger Factor die atmosphärische Luft für die Blutbereitung ist, so läßt sich annehmen, daß das beständige Einathmen einer mit fauligen Zersetzungsprodukten geschwängerten Luft, bei hierzu disponirten Pferden, zur Entstehungsursache der Rotz- und Wurmkrankheit werden kann.

(W. f. Th. und V.)

Частныя объявленія.

Таблица

вышедшимъ 13. Октября 1871 г. въ тиражъ серіямъ билетовъ 1-го 4½% займа, открытаго Россійскимъ Правительствомъ въ Лондонѣ у банкировъ Гг. братьевъ Беринга и Ко., по коимъ выплачивается капиталъ братьями Берингъ и Ко. въ Лондонѣ, начиная съ 1. Января по послѣднее Февраля 1872 г. новаго стиля.

Verzeichniß

der am 13. October 1871 in der Reichsschulden-Tilgungs-Commission gezogenen, der Einlösung unterliegenden Serien der ersten 4½% Anleihe, welche in Grundlage des Allerhöchsten Befehls vom 9. December 1849 durch die Banquiers Gebrüder Baring & Co. negocirt worden und deren gezogene Billete bei den genannten Banquiers in der Zeit vom 1. Januar bis ult. Februar 1872 n. St. eingelöst werden können.

Серія / Serie		билетъ № / Billet Nr.		по / bis		включ. / incl.
Серія	52	билетъ №	2500	по	2548	включ.
„	169	„	8233	„	8281	„
„	218	„	10,634	„	10,682	„
„	230	„	11,222	„	11,270	„
„	269	„	13,133	„	13,181	„
„	285	„	13,917	„	13,965	„
„	354	„	17,598	„	17,661	„
„	433	„	22,654	„	22,717	„
„	445	„	23,422	„	23,485	„
„	484	„	25,918	„	25,981	„
„	548	„	29,894	„	29,917	„

Открыта подписка на газету

„ДѢЯТЕЛЬНОСТЬ“

пятый годъ.

Съ 1. Января 1872 по 1. Января 1873 года.

Выходитъ ежедневно, на листѣ большаго формата, безъ предварительной цензуры.

Подписная цѣна: безъ доставки на годъ 7 руб., на полгода 3 руб. 50 коп., на мѣсяцъ 60 коп. Съ пересылкою по почтѣ и доставкою на домъ: на годъ 9 руб., на полгода 4 руб. 50 коп., на мѣсяцъ 75 коп. сер.

Подписка принимается: въ С.-Петербургѣ, въ Конторѣ Редакціи на углу Невскаго и Малой Конюшенной ул., въ домѣ Гансина; а также во всѣхъ мѣстахъ, гдѣ открыта подписка на періодическія изданія.

Желающимъ дѣлается разсрочка въ платежѣ, но только при выпискѣ изъ самой Редакціи. *)

Новые подписчики, желающіе начать полученіе „Дѣятельности“ въ истекающемъ году, приплачиваютъ за каждый мѣсяцъ текущаго года по 50 коп. съ пересылкою.

*) Платежъ по частямъ и даже полученіе газеты безъ пересылки впередъ денегъ, допускается съ увѣренностію своевременнаго удовлетворенія, чтобы немогло повториться того что случалось въ текущемъ 1871 году, когда Редакція, имѣя на долгахъ до 5000 руб., стѣснялась въ теченіе двухъ мѣсяцевъ даже почтовою пересылкою и другими платежами, недопускающими кредита.

In allen Buchhandlungen Rigas sowie in der Expedition der Livl. Gouv.-Zeitung ist zu haben:

Adreßbuch

für das Gouvernement Livland

von

Adolph Klingenberg.

Preis 1 Rbl. 50 Kop.

Außerdem kann das Buch bezogen werden:

in Wolmar, Wenden, Dorpat, Werro u. Pernau: durch die Canzelleien der Ordnungsgerichte;

in Walk: aus der Buchhandlung des Hrn. Rudolff.

in Dorpat und Fellin: aus den Buchhandlungen des Herrn Karow.

Bekanntmachungen.

Anzeige für Liv- und Kurland.

Notiz.

In Folge des Mißbrauchs, welcher nicht nur in Deutschland, sondern auch in England mit dem Nachschlagen von Stempeln berühmter Fabriken betrieben wird, habe ich meinerseits mich veranlaßt gefunden, um unser einheimisches Publicum vor dergleichen Betrügereien zu schützen, mit einem der ältesten und berühmtesten Sheffielder Fabrikanten die Uebereinkunft zu treffen, daß fortan diese Fabrik, alle Werkzeuge für mein Englisches Magazin, nur mit meiner mir eigenthümlich zugehörenden Corporations-Märke stempeln wird, als:



Für alle mit diesem Stempel versehenen Artikel bin ich im Stande, Garantie für gute Qualität zu übernehmen und finden meine geehrten Abnehmer zur Sicherheit in jedem Packen obige Notiz mit meiner Namens-Unterschrift.

J. Redlich,
Riga & Sheffield

Къ свѣдѣнію.

Въ слѣдствіе злоупотребленія, встрѣчаемаго не только въ Германіи, но и въ Англіи поддѣлкою штемпелей знаменитыхъ фабрикъ, я съ своей стороны, для предохраненія здѣшней нашей почтенной публики отъ таковыхъ подлоговъ, счелъ себя побужденнымъ условиться съ однимъ изъ давнишнихъ и извѣстнѣйшихъ Шеффильдскихъ фабрикантовъ, такъ что эта фабрика впредь ко всѣмъ инструментамъ для моего англійскаго магазина будетъ прикладывать штемпель только моею, собственно, мнѣ принадлежащею корпораціонною маркою.

За отличную доброту всѣхъ этимъ штемпелемъ снабженныхъ инструментовъ я въ состояніи гарантировать и будутъ почтеннѣйшіе г. г. покупатели, для удовлетворенія въ томъ, въ каждой пачкѣ находить вышеозначенную мѣтку съ собственною моею подписью.

И. Редлихъ.
Рига и Шеффильдъ.

Sinna.

Neween Wahzsemmê, bet arri paschâ Englandê atrohdahs tahdi blehschi, kas us sawu sliktu prezzi wirsû sitt to stempeli, kahda irr teem senn isslaweteem un pasihstameem fabrikanteem, zaur ko tad daschs zilweks arri muhsu semmes gabbalâ teek apmahnehts. Lai nu tahdas blehnas wairs newarretu isdarriht, esmu ar weenu no teem wezzakeem un wissu-wairak isslaweteem Englandes fabrikanteem Scheffield pilsehtâ notaisijis tahdu kontrakti, ka winnam buhs us wissahm preekfch mannas gruntigas Englischu magasines apstelletahm leetahm mannu, zaur kontrakti weenigi man peederrigu sihmi jeb stempeli wirsû sist. Schi sihme tà isskattahs kà augschu sihmetu.

Par wissu to prezzi, us kurru schahda sihme atrohdama, warru apgalwoht, ka ta ihsteni labba un teizama; pirzeji katrâ jaunâ prezzes pakkâ atraddihs scho sinnu ar mannas rohkas appakschrakstu.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Дозволено цензурою. Рига, 29. Октября 1871 г.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)